



ONLINE-USV-ANLAGE

DN-170093 Rev. 4 • DN-170094 Rev. 4

DN-170095 Rev. 4 • DN-170096 Rev. 4

Kurzanleitung

1. Wichtige Sicherheitswarnungen

Wichtige Sicherheitshinweise – Bewahren Sie diese Anweisungen unbedingt auf

Halten Sie sich streng an alle Warnungen und Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung gut auf und lesen Sie die folgenden Anweisungen vor der Inbetriebnahme der Anlage aufmerksam durch. Bedienen Sie die Anlage nicht, bevor Sie alle Sicherheitsinformationen und Betriebsanweisungen aufmerksam durchgelesen haben.

Innerhalb der USV herrschen gefährliche Spannung und hohe Temperaturen. Halten Sie während der Inbetriebnahme, des Betrieb und der Wartung örtlich geltende Sicherheitsbestimmungen und geltende Gesetze ein, um Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden. Die Sicherheitsanweisungen in dieser Gebrauchsanweisung gelten zusätzlich zu den örtlich geltenden Sicherheitsanweisungen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die aufgrund der Nichteinhaltung von Sicherheitsbestimmungen auftreten.

1.1 Transport

- Transportieren Sie die USV-Anlage ausschließlich in ihrer Originalverpackung, um sie vor Stößen und Erschütterungen zu schützen.

1.2 Vorbereitung

- Wenn die USV direkt von einer kalten in eine warme Umgebung bewegt wird, kann es zu Kondensation kommen. Vor der Inbetriebnahme muss die USV-Anlage komplett trocken sein. Sehen Sie mindestens zwei Stunden vor, damit die USV-Anlage sich an ihre Betriebsumgebung anpassen kann.
- Nehmen Sie die USV-Anlage nicht in der Nähe von Wasser oder in feuchten Umgebungen in Betrieb.
- Stellen Sie die USV-Anlage nicht an Orten auf, an denen sie direktem Sonnenlicht oder Heizelementen ausgesetzt sein könnte.
- Blockieren Sie die Lüftungsschlitze des USV-Gehäuses nicht.

1.3 Inbetriebnahme

- Schließen Sie keine Geräte oder Systeme an die Ausgangssteckdosen der USV-Anlage an, die diese überlasten könnten (bspw. Laserdrucker).
- Verlegen Sie die Kabel stolpersicher.
- Schließen Sie keine Haushaltsgeräte wie Föhne an die USV-Ausgangssteckdosen an.
- Die USV kann nicht von Personen bedient werden, die keine Erfahrung haben.
- Schließen Sie die USV-Anlage ausschließlich an geerdete Schutzkontaktsteckdosen an, die leicht zugänglich sind und sich in unmittelbarer Nähe der USV-Anlage befinden.
- Verwenden Sie ausschließlich VDE-geprüfte und CE-zertifizierte Netzanschlussleitungen (wie bspw. das Netzkabel Ihres Computers), um die USV-Anlage mit Steckdosen der Hausinstallation zu verbinden (Schutzkontaktsteckdosen).
- Verwenden Sie ausschließlich VDE-geprüfte und CE-zertifizierte Stromkabel, um Lasten an die USV-Anlage anzuschließen.

- Stellen Sie beim Anschließen von Geräten sicher, dass die Summe des Ableitstroms der USV und der verbundenen Geräte 3,5 mA nicht übersteigt.
- Achten Sie vor der Installation des ups auf die Installationsumgebung und installieren Sie es nicht an Orten mit hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und Staub usw;
- Die USVs sollten ausreichend Wärmeabfuhrkanäle vorsehen und darauf achten, dass die Vorder- und Rückwand nicht durch andere Gegenstände blockiert wird. Es wird empfohlen, an der Vorder- und Rückseite der USV mindestens 50 cm Platz für die Wärmeableitung zu lassen.

1.4 Betrieb

1. Das Netzkabel der USV-Anlage oder die Steckdose der Gebäudeverkabelung (Schuko-Steckdose) dürfen während des Betriebs nicht abgezogen werden, da dies die Schutzerdung der USV-Anlage und aller angeschlossenen Verbraucher aufheben würde.
2. Die USV-Anlage verfügt über eine eigene, interne Stromquelle (Batterien). Die USV-Ausgangssteckdosen oder der Ausgangsklemmenblock können unter Spannung stehen, auch wenn die USV-Anlage nicht an die Steckdose der Gebäudeverkabelung angeschlossen ist.
3. Um die USV-Anlage vollständig vom Netz zu trennen, drücken Sie zunächst die Taste OFF/Enter, um die Netzverbindung zu unterbrechen.
4. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder andere Fremdkörper in das Innere der USV-Anlage gelangen.

1.5 Wartung, Instandhaltung und Störung

1. Die USV-Anlage arbeitet mit gefährlichen Spannungen. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden.
Vorsicht - Gefahr eines Stromschlags. Auch nach dem Trennen des Geräts vom Stromnetz (Steckdose der Hausinstallation) sind die Komponenten im Inneren der USV-Anlage noch mit der Batterie verbunden und stehen unter gefährlicher elektrischer Spannung.
2. Vor der Durchführung von Service- und/oder Wartungsarbeiten die Batterien abklemmen und sicherstellen, dass an den Klemmen von Hochleistungskondensatoren wie z.B. BUS-Kondensatoren kein Strom anliegt und keine gefährliche Spannung vorhanden ist.
3. Nur Personen, die mit Batterien ausreichend vertraut sind und die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen kennen, dürfen Batterien austauschen und die Arbeiten überwachen. Unbefugte Personen müssen von den Batterien ferngehalten werden.
Vorsicht - Gefahr eines elektrischen Schlages. Der Batteriestromkreis ist nicht von der Eingangsspannung isoliert. Zwischen den Batteriepolen und der Erde können gefährliche Spannungen auftreten. Vergewissern Sie sich vor dem Berühren, dass keine Spannung vorhanden ist!
4. Batterien können einen elektrischen Schlag verursachen und haben einen hohen Kurzschlussstrom. Bitte treffen Sie die unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen und alle anderen notwendigen Maßnahmen, wenn Sie mit Batterien arbeiten:
 - Entfernen Sie Armbanduhren, Ringe und andere Metallgegenstände.
 - Verwenden Sie nur Werkzeuge mit isolierten Griffen.

5. Legen Sie beim Batteriewechsel immer die gleiche Anzahl und den gleichen Typ Batterien ein.
6. Versuchen Sie nicht, die Batterien durch Verbrennen zu entsorgen. Dies könnte zu einer Explosion der Batterien führen.
7. Öffnen oder zerstören Sie keine Batterien. Austretender Elektrolyt kann zu Verletzungen von Haut und Augen führen. Er kann giftig sein.
8. Bitte ersetzen Sie die Sicherung nur durch den gleichen Typ und die gleiche Stromstärke, um Brandgefahr zu vermeiden.
9. Demontieren Sie die USV-Anlage nicht.

1.6 Symbole in dieser Gebrauchsanweisung



VORSICHT!

Beachten Sie diese Informationen, um Schäden am Gerät zu vermeiden

2. Montage und Inbetriebnahme

Hinweis: Inspizieren Sie die Einheit vor der Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass die Verpackung keine Schäden aufweist. Bewahren Sie die Verpackung für zukünftigen Gebrauch auf.

2.1 Überprüfen des Verpackungsinhalts

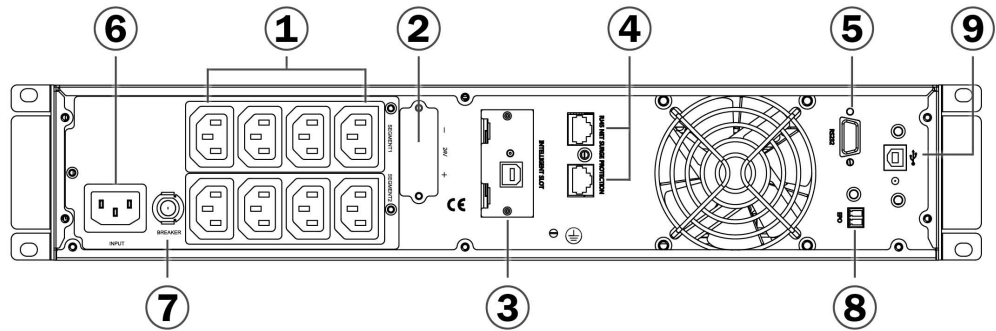
1. Schwenken Sie die USV bei der Entnahme aus der Verpackung nicht.
2. Überprüfen Sie den Zustand der Verpackung auf eventuelle Transportschäden. Falls Sie Schäden an der USV vorfinden, schalten Sie sie nicht ein. Kontaktieren Sie stattdessen umgehend Ihren Händler.
3. Überprüfen Sie das Zubehör gemäß der Packliste und kontaktieren Sie Ihren Händler, falls Teile fehlen sollten.

Die folgenden Teile sollten enthalten sein:

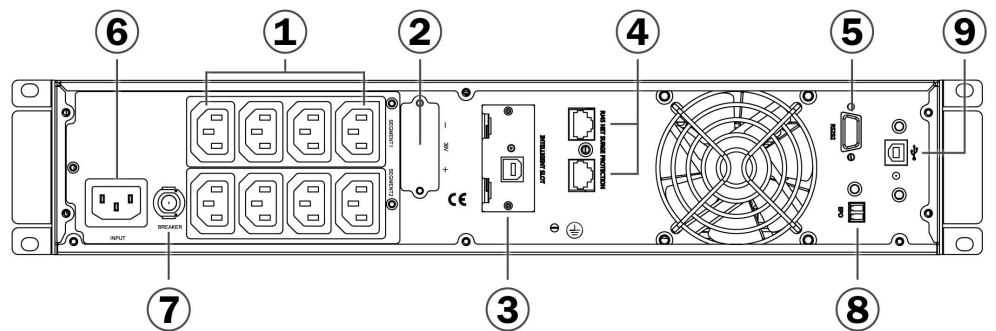
- 1 x USV-Benutzerhandbuch
- 1 x USV-Quickinstallation Guide
- 1 x Software-download Lizenz
- 1 x USB-Kabel
- 1 x RS232-Kabel
- 2 x Stromkabel (Eingang und Ausgang)

2.2 Außenansicht des USV-Moduls

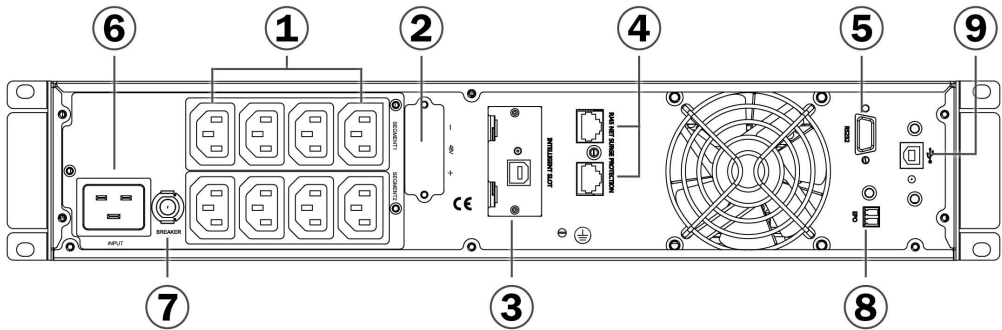
1 kVA:



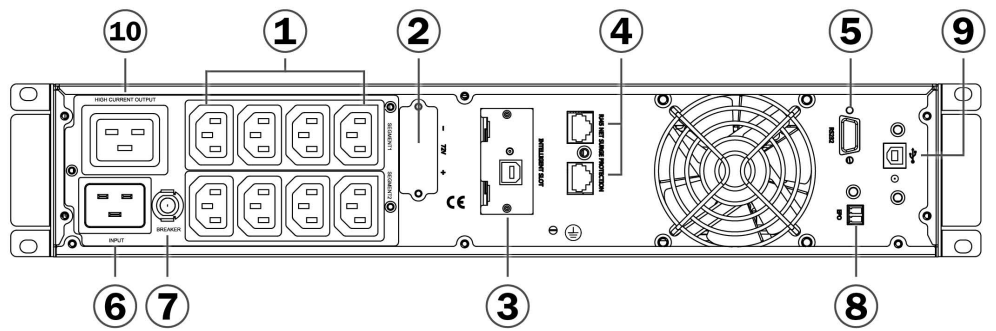
1.5 kVA:



2 kVA:



3 kVA:



- | | |
|---|---|
| (1) Ausgangsanschlüsse (10 A) | (6) AC-Eingangsanschluss |
| (2) Batterie-Anschlussklemmleiste | (7) Eingangsüberlastschalter |
| (3) Schacht für Kommunikationskarten | (8) Notausschalter (mit Überbrückungskappe) |
| (4) Überspannungsschutz für RJ45 Datenleitung | (9) USB |
| (5) Port für RS-232-Kommunikation | (10) Ausgangsanschluss (16 A) |

Hinweis: Wenn das EPA nicht verwendet wird, darf die Überbrückungskappe nicht entfernt werden.

Inbetriebnahme der USV

• Montage im Serverschrank

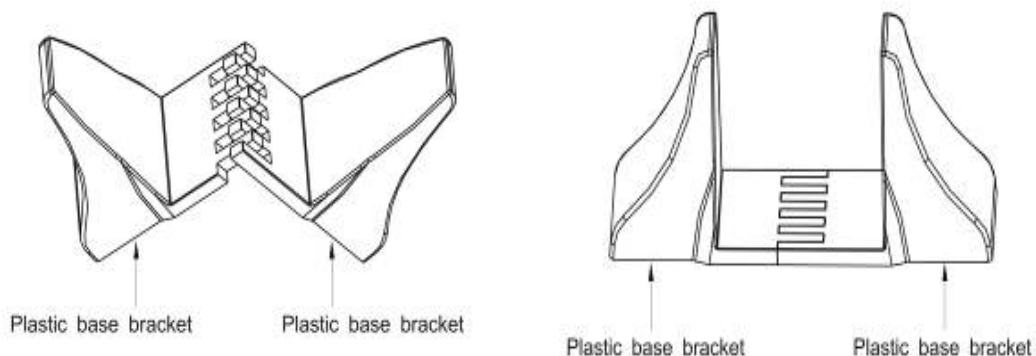
Die USV wird mit 19-Zoll-Montagewinkeln für die Installation im Serverschrank geliefert. Montageschienen müssen separat bestellt werden (Teilenummer DN-170109).

Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch für die detaillierte Installation.

• Montage als Tower

- (1) Zwei Basismodule aus Plastik
- (2) Überkreuzen und plattdrücken

Überkreuzen Sie die Plastikmodule wie unten abgebildet:



• Einbau der Batterie

Hinweis: Nehmen Sie keine unerlaubten Änderungen an der USV vor; andernfalls kann Ihr Gerät beschädigt werden und Ihre Garantie erlischt.

Hinweis: Schließen Sie das Netzkabel des ups erst nach Abschluss der Installation an das Stromnetz an.

a) Entfernen Sie die Frontabdeckung jeder USV

Drücken Sie auf die Seite der Abdeckung mit dem LCD-Display, halten Sie die andere Seite fest und ziehen Sie sie schnell heraus, dann ziehen Sie die andere Seite mit dem Display heraus. (Siehe Abb. 1)

Hinweis: Die LCD-Steuerabdeckung ist über ein Flachbandkabel mit der USV verbunden. Ziehen Sie nicht an dem Kabel und trennen Sie es nicht ab.

Wenn Sie die Abdeckung abnehmen, gehen Sie wie in der folgenden Abbildung rechts statt links dargestellt vor. (Siehe Abb. 1)

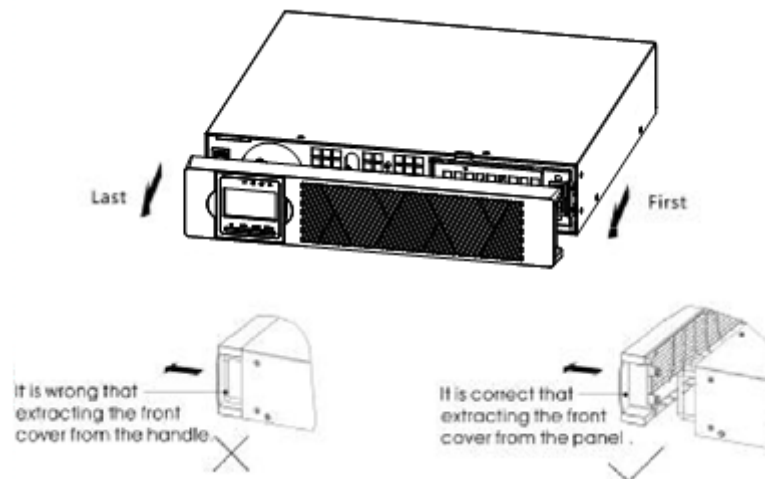


Abb. 1: Entfernen Sie die Frontabdeckung der USV

VORSICHT



Beim Anschließen der internen Batterien kann es zu einer leichten Lichtbogenbildung kommen. Dies ist normal und stellt keine Gefahr für das Personal dar. Schließen Sie die Kabel schnell und fest an.

- b) Schließen Sie den internen Batteriestecker an (Siehe Abb. 2).

Verbinden Sie rot mit rot. Drücken Sie den Stecker fest zusammen, um eine ordnungsgemäße Verbindung zu gewährleisten.

Wenn Sie EBPs anschließen, lesen Sie die Details im Benutzerhandbuch.

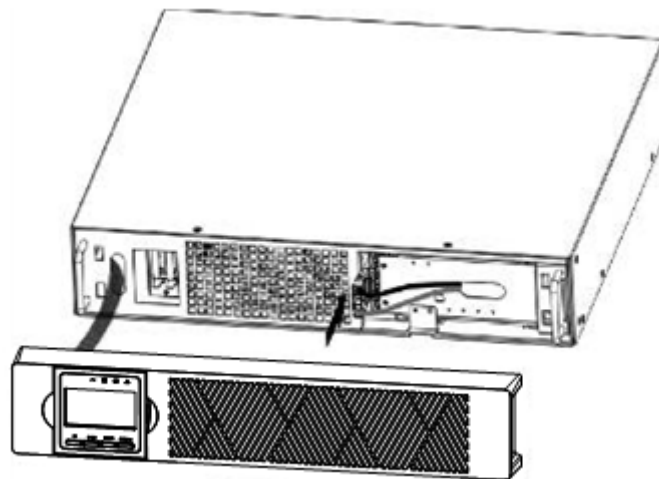


Abb. 2: Anschließen der internen Batterien der USV

- c) Bringen Sie die Frontabdeckung der USV wieder an.

Um die Abdeckung wieder anzubringen, vergewissern Sie sich, dass das Flachbandkabel geschützt ist.

Setzen Sie die vorderen Abdeckungshaken der Seite mit dem Display an der Abdeckungsöffnung an, setzen Sie die andere Seite an den anderen beiden Öffnungen an, und drücken Sie sie dann, bis die Abdeckung und das Gehäuse fest verbunden sind.

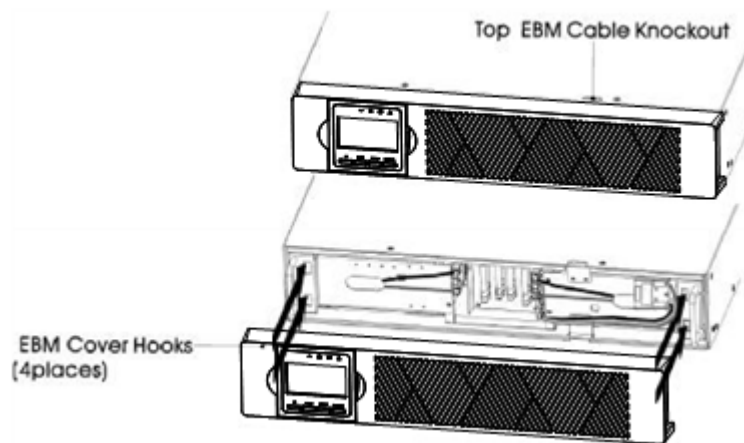


Abb. 3

2.3 Einrichten der USV

Schritt 1: Verbinden des USV-Eingangs

Schließen Sie die USV an eine zweipolige, geerdete Steckdose mit drei Leitern an. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

- Für die Modelle mit 208/220/230/240 V AC: Das Stromkabel wird mit der USV mitgeliefert

Schritt 2: Verbinden des USV-Ausgangs

- Bei Steckdosenausgängen können Sie Geräte normal an die Ausgänge anschließen.
Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Gesamtnennleistung der Geräte die USV-Kapazität nicht übersteigt, um einen Überlastungsalarm zu vermeiden.

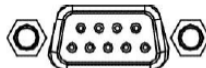
Schritt 3: Anschluss der Kommunikation

Kommunikationsport

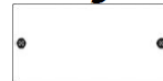
USB port



RS-232 port



Intelligent slot



Um Hoch-, Herunterfahren und Status-Monitoring aus der Ferne durchführen zu können, verbinden Sie ein Ende des Kommunikationskabels mit dem USB/RS-232-Port und das andere mit dem Kommunikationsport Ihres PCs. Wenn Sie eine Monitoring-Software installiert haben, können Sie Hoch-, Herunterfahren und Status-Monitoring der USV über den PC ausführen.

Die USV verfügt über intelligente Slots für SNMP- oder Relaiskarten. Wenn Sie eine SNMP- oder Relaiskarte in die USV integrieren, verfügen Sie über fortgeschrittene Kommunikations- und Monitoringoptionen.

Hinweis: Die USB- und RS-232-Ports können nicht gleichzeitig verwendet werden.

Hinweis: Die Verwendung des mitgelieferten USB-Kabels oder RS232-Kabels ist erforderlich.

Schritt 4: Einschalten der USV

Halten Sie die Taste ON an der Frontblende zwei Sekunden lang gedrückt, um die USV einzuschalten.

Hinweis: Die Batterie ist innerhalb von fünf Stunden im Normalbetrieb voll geladen. Während dieser Ladezeit ist die Batterie nicht mit voller Kapazität verfügbar.

Schritt 5: Software-Installation

Suchen Sie den Download-Link auf der Software-Installationsanleitung im Verpackungskarton, laden Sie das entsprechende Softwarepaket herunter und installieren Sie es.

Hinweis: Die Seriennummer des Softwareprodukts kann nur für eine PC-Installation verwendet werden.

1 Download UPSilon 2000 installation files.

<http://www.megatec.com.tw/UPSilon2000V5.4.Download.zip>



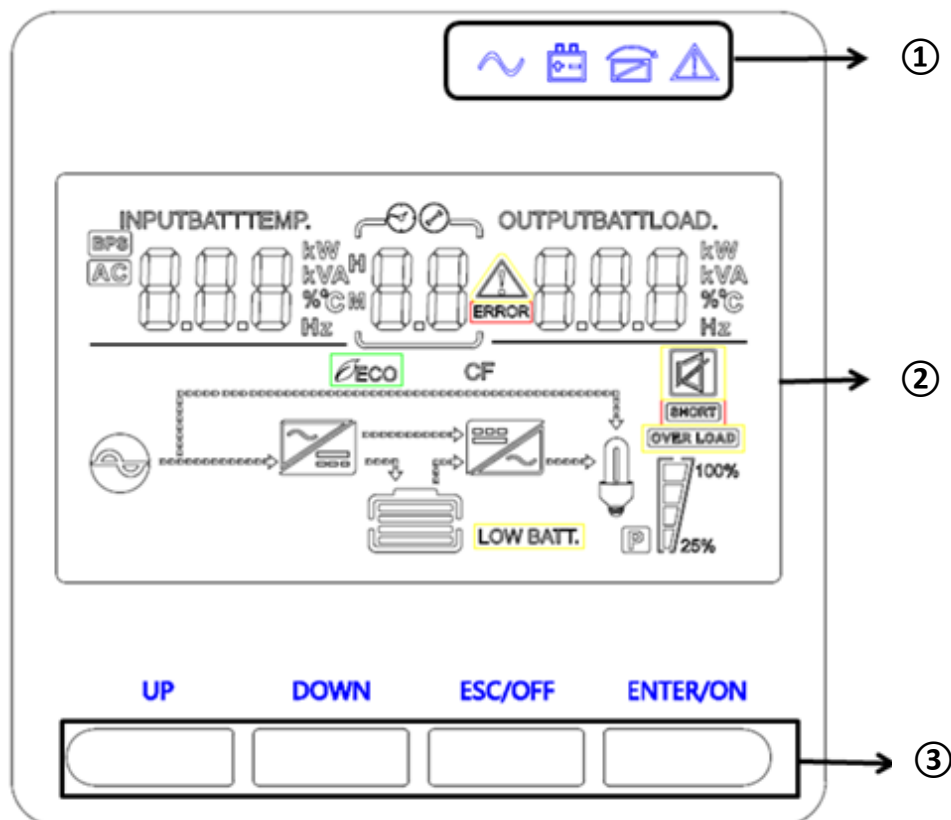
2 Execute UPSilon 2000 V5.4\Windows\setup.exe to start installation.

3 In installation process, enter product SN. at the bottom, and continue to complete installation.

4 Check if Rupsmon is running in the taskbar, and check if Rupsmon service has been activated.





Product SN.

2.4 Bedienelement und Display



- ① LED (v.l.n.r.: „Alarm“, „Bypass“, „Batterie“, „Inverter“)
- ② USV-Display der Online-USV
- ③ Funktionstasten

LED-Anzeige

LED-Anzeige	Beschreibung
 Rot	AN: Die USV meldet einen Alarm oder Fehler
 Gelb	Die USV befindet sich im Bypass-Modus AN: Die USV befindet sich im regulären Bypass-Betrieb im hocheffizienten Modus
 Gelb	AN: Die USV befindet sich im Batteriemodus
 Grün	AN: Die USV befindet sich im Normalbetrieb
Hinweis: Während des Einschaltens oder Starts leuchten die LEDs nacheinander auf.	
Hinweis: Je nach Betriebsmodus unterscheidet sich die Anzeige der LEDs.	

Funktionstasten

Funktionstaste	Beschreibung
ESC/OFF	So verlassen Sie den Einstellungsmodus ohne zu speichern oder schalten die USV aus
UP	Zur vorherigen Auswahl
DOWN	Zur nächsten Auswahl
ENTER/ON	Zum Bestätigen der Auswahl im Einstellmodus oder zum Einschalten der Ups

3. Bedienung

3.1 Tastenbedienung

Knopf	Funktion
ON/ENTER	<ul style="list-style-type: none"> • Einschalten der USV: Halten Sie die Taste ON mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um die USV einzuschalten. • Bestätigen Sie die aktuellen Einstellungen: Wenn die USV in den Einstellungsmodus wechselt, müssen Sie diese Taste drücken, um die gewünschten Einstellungen zu bestätigen; drücken Sie anschließend die Auf-/Ab-Taste, um die Einstellungen zu ändern. • Ausschalten des Bypass-Modus: Wenn die USV in den Bypass-Modus wechselt, drücken und halten Sie diese Taste, um in den normalen Modus zu wechseln. • In den USV-Selbsttestmodus wechseln: Halten Sie diese Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um den USV-Selbsttest im AC-Modus zu starten.
OFF/ESC	<ul style="list-style-type: none"> • Ausschalten der USV: Halten Sie die Taste ON mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um die USV im Batteriemodus auszuschalten. Die USV schaltet bei regulärer Stromversorgung in den Standby-Modus oder wechselt in den Bypass-Modus, wenn Sie die Bypass-Einstellung aktiviert haben. • Einstellmodus verlassen: Drücken Sie diese Taste, um den Einstellungsmodus zu verlassen, wenn Sie sich im USV-Einstellungsmodus befinden, aber nichts zu speichern.
UP	<ul style="list-style-type: none"> • Taste UP: Drücken Sie diese Taste, um zur vorherigen Einstellung zu wechseln.
DOWN	<ul style="list-style-type: none"> • Taste DOWN: Drücken Sie diese Taste, um zur nächsten Einstellung zu wechseln. • Einstellung bestätigen und Einstellungen verlassen: Drücken Sie diese Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen und die Einstellungen zu verlassen, wenn Sie sich bei der letzten Einstellung befinden.

UP + DOWN	<ul style="list-style-type: none"> • Einstellungen: Halten Sie die Taste ON mindestens 5 Sekunden lang gedrückt, um in die Einstellungen zu wechseln.
-----------	---

3.2 Start und Ausschalten der USV

- **Startprozedur**

(1) Schalten Sie die USV im Hauptstromversorgungsmodus ein.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Gesamtnennleistung der angeschlossenen Geräte die Kapazität der USV nicht übersteigt, damit kein Überlastungsalarm ausgelöst wird.

- a) Sobald der Netzstecker eingesteckt ist, geht die USV in den Standby-Modus mit Bypass ohne Ausgang, alle Anzeigeleuchten sind ausgeschaltet, schalten Sie die Batterieladung ein, wenn der Wechsel zum Modell mit Wechselrichter Ausgang erwartet wird, können Sie die Taste „ON“ drücken.
- b) Halten Sie die Taste „ON“ mehr als drei Sekunden lang gedrückt, um die USV zu starten. Daraufhin wird der Inverter gestartet.
- c) Sobald die USV hochgefahren wurde, führt sie einen Selbsttest aus. Dabei leuchten die entsprechenden LED-Leuchten auf. Nachdem der Selbsttest erfolgreich beendet wurde, schaltet die USV in den Hauptstromversorgungsmodus, die entsprechende LED leuchtet, um zu signalisieren, dass die USV sich im Hauptstromversorgungsmodus befindet.

(2) Einschalten der USV ohne Hauptstromversorgung

- a) Falls keine Hauptstromversorgung angeschlossen ist, halten Sie die Taste „ON“ mehr als eine halbe Sekunde lang gedrückt.
- b) Die Startprozedur läuft ähnlich wie bei angeschlossener Hauptstromversorgung. Nachdem der Selbsttest erfolgreich beendet wurde, leuchtet die entsprechende LED, um zu signalisieren, dass die USV sich im Batteriemodus befindet.

- **Ausschaltprozedur**

(1) Ausschalten der USV im Hauptstromversorgungsmodus

- a) Halten Sie die Taste „OFF“ mehr als eine halbe Sekunde lang gedrückt, um USV und Inverter auszuschalten.
- b) Nach dem Herunterfahren der USV erlöschen die LEDs und es wird kein Strom ausgegeben. Wenn Strom ausgegeben werden soll, können Sie den Bypass über die Einstellungen aktivieren.

(2) Ausschalten der USV ohne Hauptstromversorgung

- a) Halten Sie die Taste „OFF“ mehr als eine halbe Sekunde lang gedrückt, um die USV auszuschalten.
- b) Vor dem Ausschalten führt die USV einen Selbsttest aus. Die LEDs leuchten der Reihe nach auf und erlöschen, bis keine Anzeige mehr zu sehen ist.

4. Lagerung

Laden Sie die USV vor der Lagerung 5 Stunden lang auf. Lagern Sie die USV aufrecht an einem kühlen, trockenen Ort. Laden Sie die Batterie während der Lagerung gemäß folgender Tabelle regelmäßig auf:

Lagertemperatur	Häufigkeit des Aufladens	Ladedauer
-25 °C - 40 °C	Alle 3 Monate	1-2 Stunden
40 °C - 45 °C	Alle 2 Monate	1-2 Stunden

Dies ist ein Produkt der Klasse C2. In häuslicher Umgebung kann dieses Produkt Funkstörungen verursachen. In diesem Fall kann vom Benutzer verlangt werden, angemessene Maßnahmen zu ergreifen.

Die Assmann Electronic GmbH erklärt hiermit, dass die Konformitätserklärung Teil des Lieferumfangs ist. Falls die Konformitätserklärung fehlt, können Sie diese per Post unter der unten angegebenen Herstelleradresse anfordern.

info@assmann.com

Assmann Electronic GmbH
Auf dem Schüffel 3
58513 Lüdenscheid
Deutschland

